

## Кто имеет право на получение вознаграждения?

Условием для выплаты вознаграждения является то, что Вы

- являетесь лицом, преследовавшимся национал-социалистическим режимом, в понимании германского Закона о компенсационных выплатах (BEG),
- в принудительном порядке пребывали в гетто, находившемся на территории, подвластной национал-социалистическому режиму,
- в это время осуществляли трудовую деятельность **без принуждения** в рамках как бы трудового отношения.

## Кто не может получить данную выплату?

Не могут получить данное вознаграждение лица,

- трудовая деятельность которых в гетто ранее была компенсирована за счет средств фонда «Память, ответственность, будущее» как принудительный труд,

## Куда и как подается заявление?

Единовременное вознаграждение Вы получите лишь на основании заявления.

**Правомочные лица могут получить единовременное вознаграждение в сумме 2.000 евро.**

Заявление подается на **немецком** или **английском** языке в следующее федеральное ведомство Федеративной Республики Германия:

**Bundesamt für zentrale Dienste und offene Vermögensfragen**

**53221 Bonn**

Для подачи заявления имеется специальный бланк, который можно запросить по указанному выше адресу или найти на указанных ниже сайтах интернета:

По-английски:

[http://www.badv.bund.de/antrag/Antragsformular\\_en.pdf](http://www.badv.bund.de/antrag/Antragsformular_en.pdf)

По-немецки:

<http://www.badv.bund.de/antrag/Antragsformular.pdf>

Для справок имеется телефонная служба в Германии по следующему номеру:

**+49 1888 7030 1324.**

## Новая редакция директивы о выплате вознаграждения за трудовую деятельность в гетто

**Директива Федерального правительства Федеративной Республики Германия о выплате преследовавшимся лицам вознаграждения за трудовую деятельность в гетто, которая не являлась принудительным трудом (Директива о признании работы в гетто) от 20 декабря 2011 года**

В соответствии с предыдущей Директивой, не было права на выплату вознаграждения в случае, если время трудовой деятельности в гетто уже было учтено в качестве стажа для расчета пенсии. Измененная Директива имеет обратную силу и факт учета работы в гетто для пенсии не препятствует выплате вознаграждения. Новая редакция Директивы имеет обратную силу с 6 октября 2007 года.



© Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas

### Указания по заполнению заявления:

1. Только само правомочное лицо, или лицо им уполномоченное (необходимо приложить полномочие), вправе подать заявление. Сумма вознаграждения выплачивается только ему самому. В случае наступления смерти правомочного лица после подачи заявления сумма вознаграждения выплачивается оставшимся лицам (супругу или супруге либо детям).
2. К бланку заявления прилагается свидетельство о том, что заявитель жив („Bestätigung durch eine amtliche Stelle“), что должно подтверждаться официальным учреждением (например, государственным органом, консульским учреждением Федеративной Республики Германия).
3. Если заявителю ранее был присвоен статус преследованного лица, то это следует подтвердить указанием регистрационного номера документа учреждения, присвоившего ему этот статус, и представлением соответствующего свидетельства.
4. В графе «Сведения о трудовой деятельности в гетто» следует указать все гетто, в которых пребывал заявитель, и все выполненные им виды трудовой деятельности.
5. Следует подтвердить достоверность указанных в заявлении сведений. Отсутствие такого подтверждения может повлечь за собой отклонение заявления. Недостоверные сведения могут повлечь за собой требование о возврате выплаченной суммы вознаграждения.
6. В целях бесперебойного производства платежей следует полностью указать банковские реквизиты – наименование банка, полный адрес банка, номер банковского счета – с указанием международных кодов (SWIFT, IBAN).

### Указания в связи с заявлением о выплате вознаграждения и выплат в соответствии с Законом о выплате пенсий в связи с трудовой деятельностью в гетто (ZRBG)

1. Если Вы работали в гетто, но еще не подали заявление о выплате вознаграждения, Вы можете обратиться с заявлением в Федеральное ведомство централизованных служб и нерешенных имущественных вопросов (BADV). Учет времени трудовой деятельности в гетто для расчета пенсии не препятствует праву на выплату вознаграждения.
2. В случае, если Вы уже подали заявление о выплате вознаграждения, но решение о его выплате в связи с рассмотрением заявления о получении пенсии или в связи с рассмотрением протеста против такого решения германским фондом пенсионного страхования еще не принято, Ваше заявление о выплате вознаграждения будет рассмотрено вне зависимости от исхода решения, принятого фондом пенсионного страхования.
3. Если Вам уже выплатили вознаграждение, то в случае последующего признания пенсии Вы не обязаны его возвращать. Соответствующее заявление о перерасчете фондом пенсионного страхования учитываться не будет.
4. В случае, если Вам было отказано в получении вознаграждения из-за того, что Вы получаете пенсию, Ваше заявление будет рассмотрено повторно. В этом случае подача нового заявления не требуется. В случае наступления смерти правомочного лица сумма вознаграждения выплачивается оставшимся лицам (супругу или супруге либо детям).
5. Если Вы из-за последующего признания пенсии уже вернули ведомству BADV выплаченное Вам вознаграждение, BADV возвратит Вам уплаченную Вами сумму. Если сумма возмещения на основании Вашего добровольного заявления была удержана из суммы выплаченной Вам пенсии, фонд пенсионного страхования вернет Вам удержанную сумму. В этом случае подача нового заявления не требуется. В случае наступления смерти правомочного лица сумма вознаграждения выплачивается оставшимся лицам (супругу или супруге либо детям).
6. Если Вы отозвали Ваше заявление о выплате пенсии в соответствии с ZRGB в пользу заявления о выплате вознаграждения, потому что ожидаемая пенсия была бы очень низкой, Вы можете повторно выступить с заявлением о выплате пенсии. Фонд пенсионного страхования обратится к Вам с соответственным предложением. Это относится также к случаю, если Вы отказались от пенсии в пользу выплаты вознаграждения.
7. Если Вы в прошлом отказались от подачи заявления о выплате пенсии в соответствии с ZRGB или в обратном случае от подачи заявления о выплате вознаграждения, из-за того, что Вы получили один из этих платежей, у Вас теперь есть возможность подать заявление о выплате пенсии либо вознаграждения.